

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и
Правительством Республики Абхазия
о поощрении и взаимной защите инвестиций

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Абхазия, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая создавать и поддерживать благоприятные условия для осуществления инвестиций инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны,

признавая, что поощрение и взаимная защита инвестиций на основе настоящего Соглашения будут стимулировать приток капитала и развитие взаимовыгодного торгово-экономического и научно-технического сотрудничества,

намереваясь обеспечить инвесторов государств обеих Договаривающихся Сторон надежными и эффективными правовыми средствами защиты их прав и интересов в связи с их инвестициями, согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) «инвестиции» - все виды объектов гражданских прав, которые вкладываются инвестором государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в объекты предпринимательской деятельности в соответствии с законодательством государства последней Договаривающейся Стороны, в частности:

движимое и недвижимое имущество, а также имущественные права, включая ипотеку, залог и поручительство;

акции, вклады и другие формы долевого участия в капитале коммерческих организаций, а также облигации;

право требования по денежным средствам, вложенным для создания экономических ценностей, или по договорам, имеющим экономическую ценность и связанным с инвестициями;

исключительные права на объекты интеллектуальной собственности, включая авторские права, патенты, промышленные образцы, полезные модели, товарные знаки и знаки обслуживания, технологию и ноу-хау;

права на осуществление предпринимательской деятельности, предоставляемые на основе законодательства государств Договаривающихся Сторон или договоров, заключенных в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон, связанные, в частности, с разведкой, разработкой, добычей и эксплуатацией природных ресурсов.

Никакое изменение формы инвестиций не влияет на их квалификацию в качестве инвестиций, если такое изменение не противоречит законодательству государства Договаривающейся Стороны, на территории которого инвестиции осуществлены.

б) «инвестор» - любое физическое или юридическое лицо государства Договаривающейся Стороны, осуществляющее инвестиции на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства последней Договаривающейся Стороны;

«физическое лицо» - любое лицо, являющееся гражданином государства Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством этого государства;

«юридическое лицо» - любая организация, созданная или учрежденная в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны;

в) «доходы» - средства, получаемые от инвестиций, в частности, прибыль, дивиденды, проценты, роялти, лицензионные и другие вознаграждения;

г) «территория» - территория Российской Федерации или территория Республики Абхазия, а также их соответствующие исключительные экономические зоны и континентальные шельфы, определяемые в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 г.;

д) «законодательство» - законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации или законы и иные нормативные правовые акты Республики Абхазия.

Статья 2

Сфера действия Соглашения

Настоящее Соглашение применяется ко всем инвестициям, осуществленным начиная с 1 января 1994 г. инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства последней Договаривающейся Стороны. Настоящее Соглашение не применяется к спорам, возникшим до его вступления в силу.

Статья 3

Поощрение, допуск и защита инвестиций

1. Каждая Договаривающаяся Сторона стремится создавать благоприятные условия инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны для осуществления инвестиций на территории государства первой Договаривающейся Стороны и допускает такие инвестиции в соответствии с законодательством своего государства.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает в соответствии с законодательством своего государства полную правовую защиту на территории своего государства инвестициям инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны, а также инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны в связи с осуществляемыми ими инвестициями.

Статья 4

Режим инвестиций

1. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает на территории своего государства справедливый и равноправный режим инвестициям инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны в отношении владения, пользования и распоряжения такими инвестициями.

2. Режим, указанный в пункте 1 настоящей статьи, должен быть не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется Договаривающейся Стороной инвестициям инвесторов своего государства или инвестициям инвесторов любого третьего государства, в зависимости от того, какой из них, по мнению инвестора, является более благоприятным.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона сохраняет за собой право применять и вводить в соответствии с законодательством своего государства в отношении инвестиций инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны изъятия из режима, предоставляемого инвестициям инвесторов своего государства и указанного в пункте 2 настоящей статьи, при условии, что такие изъятия не применяются и не вводятся на дискриминационной основе по сравнению с режимом, применяемым или вводимым в отношении инвестиций инвесторов любого третьего государства.

4. Положения настоящей статьи в отношении режима наибольшего благоприятствования не должны толковаться как обязывающие одну Договаривающуюся Сторону распространять на инвестиции инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны преимущества любого режима, преференции или привилегии, которые предоставляются или могут

быть предоставлены в будущем первой Договаривающейся Стороной:

а) в связи с ее участием в зоне свободной торговли, таможенном союзе, валютном союзе, общем рынке и любых аналогичных экономических интеграционных образованиях;

б) на основе соглашений об избежании двойного налогообложения или других договоренностей по вопросам налогообложения.

5. Без ущерба для положений статей 5, 6 и 9 настоящего Соглашения ни одна из Договаривающихся Сторон не обязана в соответствии с настоящим Соглашением предоставлять режим более благоприятный, чем режим, предоставляемый этой Договаривающейся Стороной в соответствии с ее обязательствами по Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации (ВТО) от 15 апреля 1994 г., включая обязательства по Генеральному соглашению по торговле услугами (ГАТС), а также в соответствии с любой многосторонней договоренностью, касающейся режима инвестиций, участниками которой являются государства обеих Договаривающихся Сторон.

Статья 5 Экспроприация

1. Инвестиции инвесторов государства одной Договаривающейся Стороны, осуществленные на территории государства другой Договаривающейся Стороны, и доходы таких инвесторов не должны прямо или косвенно экспроприироваться, национализироваться или подвергаться любым иным мерам, равносильным по последствиям экспроприации или национализации (далее - экспроприация), за исключением случаев, когда экспроприация осуществляется в общественных интересах и в соответствии с процедурой, установленной законодательством государства последней Договаривающейся Стороны, при условии, что экспроприация не является дискриминационной и сопровождается выплатой быстрой, адекватной и эффективной компенсации.

2. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, должна соответствовать рыночной стоимости экспроприруемых инвестиций и (или) доходов, рассчитанной на дату, непосредственно предшествующую дате экспроприации, либо на дату, непосредственно предшествующую дате, когда стало общеизвестно о предстоящей экспроприации, в зависимости от того, какое из событий наступило ранее. Компенсация выплачивается без задержки в свободно конвертируемой валюте и с учетом положений статьи 7 настоящего Соглашения свободно переводится за границу с территории государства Договаривающейся

Стороны, где осуществлены инвестиции. С даты экспроприации до даты фактической выплаты компенсации на сумму компенсации начисляются проценты по коммерческой ставке, устанавливаемой на рыночной основе, но не ниже ставки ЛИБОР по шестимесячным кредитам в долларах США.

Статья 6 **Возмещение вреда и ущерба**

Инвесторам государства одной Договаривающейся Стороны, инвестициям и доходам которых причиняется вред или наносится ущерб на территории государства другой Договаривающейся Стороны в результате войны, военных действий, революции, мятежа, гражданских беспорядков, введения чрезвычайного положения или иных аналогичных обстоятельств на территории государства последней Договаривающейся Стороны, предоставляется последней Договаривающейся Стороной в связи с таким вредом или ущербом в отношении реституции, возмещения, компенсации или других видов урегулирования режим, наиболее благоприятный из тех, которые последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам своего государства или инвесторам любого третьего государства.

Статья 7 **Перевод платежей**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона гарантирует инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны после выполнения ими всех налоговых и иных предусмотренных законодательством государства первой Договаривающейся Стороны обязательств беспрепятственный перевод за границу платежей, связанных с их инвестициями, в частности:

- а) первоначального капитала или любых дополнительных средств, используемых для поддержания или расширения инвестиций;
- б) доходов;
- в) средств, выплачиваемых в погашение займов и кредитов, а также начисленных по ним процентов;
- г) средств, полученных инвестором в связи с частичной или полной ликвидацией либо продажей инвестиций;
- д) средств, полученных инвестором в качестве компенсации, возмещения ущерба или других видов урегулирования в соответствии со статьями 5 и 6 настоящего Соглашения;
- е) заработной платы и других вознаграждений, получаемых инвестором и гражданами государства другой Договаривающейся Стороны, которым разрешено работать на территории государства первой Договаривающейся

Стороны в связи с осуществлением инвестиций;

ж) платежей, возникающих в результате урегулирования споров в соответствии со статьей 9 настоящего Соглашения.

2. Перевод платежей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, производится без задержки по выбору инвестора в российских рублях или любой свободно конвертируемой валюте по рыночному обменному курсу, применяемому на дату перевода в соответствии с валютным законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены инвестиции.

Статья 8 Суброгация

В случае если одна Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган предоставляет инвестору своего государства финансовую гарантию в отношении защиты от некоммерческих рисков в связи с инвестициями такого инвестора на территории государства другой Договаривающейся Стороны и производит платеж инвестору на основе указанной гарантии, последняя Договаривающаяся Сторона признает приобретение первой Договаривающейся Стороной или уполномоченным ею органом в порядке суброгации всех прав и требований данного инвестора. При этом к первой Договаривающейся Стороне или уполномоченному ею органу права и требования инвестора переходят в том же объеме, в каком они имелись у инвестора на момент осуществления суброгации. Такие права и требования осуществляются первой Договаривающейся Стороной или уполномоченным ею органом в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены инвестиции.

Статья 9 Разрешение споров между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Споры между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны, возникающие в связи с инвестициями этого инвестора на территории государства первой Договаривающейся Стороны и вытекающие из настоящего Соглашения, включая, но не исключительно, споры, касающиеся размера, условий или порядка выплаты компенсации и возмещения ущерба в соответствии со статьями 5 и 6 настоящего Соглашения либо порядка перевода платежей, предусмотренного статьей 7 настоящего Соглашения, разрешаются по возможности путем переговоров.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение шести месяцев с даты получения любой стороной спора письменной просьбы другой стороны спора о его разрешении путем переговоров, то он может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение:

а) в компетентный суд государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены инвестиции;

б) в арбитражный суд *ad hoc*, учрежденный и функционирующий в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ);

в) в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров, созданный в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, подписанной в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что Конвенция вступила в силу для государств обеих Договаривающихся Сторон) или в соответствии с Дополнительными правилами Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (в случае, если Конвенция не вступила в силу для одного из государств Договаривающихся Сторон или обоих из них).

3. Арбитражное решение по спору, рассматриваемому в соответствии с настоящей статьей, является окончательным и обязательным для обеих сторон спора. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает выполнение такого решения в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 10

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Споры между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются по возможности путем консультаций или переговоров между Договаривающимися Сторонами.

2. Если спор не может быть разрешен путем консультаций или переговоров между Договаривающимися Сторонами в течение шести месяцев с даты получения одной из Договаривающихся Сторон письменной просьбы другой Договаривающейся Стороны о проведении консультаций или переговоров, то по требованию любой Договаривающейся Стороны он передается на рассмотрение третейского суда.

3. Третейский суд создается для каждого отдельного случая, для чего каждая из Договаривающихся Сторон назначает по одному члену третейского суда в течение двух месяцев с даты получения любой из Договаривающихся Сторон письменной просьбы другой Договаривающейся

Стороны о третейском разбирательстве. Затем эти два члена третейского суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем третейского суда в течение одного месяца с даты назначения последнего из двух других членов третейского суда.

4. Если в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то при отсутствии иной договоренности между Договаривающимися Сторонами любая из Договаривающихся Сторон может обратиться к председателю Международного суда Организации Объединенных Наций (далее - Международный суд) с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного суда является гражданином государства любой из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного суда. Если заместитель председателя Международного суда также является гражданином государства любой из Договаривающихся Сторон или по другим причинам также не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного суда, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон и в отношении которого отсутствуют другие причины, не позволяющие ему выполнить указанную просьбу.

5. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для Договаривающихся Сторон. Каждая из Договаривающихся Сторон несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Третейский суд однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет являться обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

Статья 11 Прозрачность

1. Каждая из Договаривающихся Сторон своевременно публикует или иным образом доводит до публичного сведения законодательство своего государства, а также применяемые на его территории процедуры и вынесенные административные и судебные решения общего применения, которые могут повлиять на инвестиции

инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны.

2. Ничто в настоящем Соглашении не должно толковаться как обязывающее любую Договаривающуюся Сторону опубликовывать или иным образом доводить до публичного сведения любую конфиденциальную или частную информацию, включая информацию, касающуюся конкретных инвесторов или инвестиций, раскрытие которой затруднило бы применение законодательства или было бы несовместимо с законодательством государства, защищающим конфиденциальность, либо причинило бы вред законным коммерческим интересам конкретных инвесторов.

Статья 12

Применение иных положений

Если законодательство государства любой Договаривающейся Стороны либо международные договоры, действующие в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Абхазия, содержат положения, предоставляющие инвестициям и доходам инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны режим более благоприятный, чем предусматриваемый настоящим Соглашением, такие положения будут применяться в той части, в какой они являются более благоприятными для инвестора, с учетом положений пункта 5 статьи 4 настоящего Соглашения.

Статья 13

Консультации

Каждая из Договаривающихся Сторон может предложить проведение консультаций по любому вопросу, касающемуся толкования или применения настоящего Соглашения. Такие консультации проводятся по предложению одной из Договаривающихся Сторон в месте и сроки, согласованные между Договаривающимися Сторонами.

Статья 14

Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Каждая из Договаривающихся Сторон письменно уведомляет другую Договаривающуюся Сторону о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из двух уведомлений.

2. Настоящее Соглашение действует в течение пятнадцати лет. После окончания этого срока его действие автоматически продлевается на

очередные пятилетние сроки, если ни одна из Договаривающихся Сторон письменно не уведомит другую Договаривающуюся Сторону не менее чем за двенадцать месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

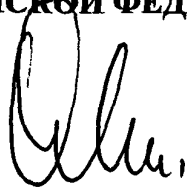
3. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки с взаимного письменного согласия Договаривающихся Сторон.

4. В отношении инвестиций, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения и подпадающих под сферу его действия, положения настоящего Соглашения остаются в силе в течение последующих пятнадцати лет с даты прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в городе Сухум «9» октября 2009 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и абхазском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

В случае расхождений в толковании текстов настоящего Соглашения на русском и абхазском языках используется текст настоящего Соглашения на русском языке.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ**

